

Министерство образования и науки Мурманской области  
Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение  
Мурманской области  
«Оленегорский горнопромышленный колледж»

УТВЕРЖДАЮ

Начальник отдела  
по учебной работе

\_\_\_\_\_ И.Р. Машнина  
\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

Дисциплины

по специальности

ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной  
деятельности

23.02.07 Техническое обслуживание и ремонт двигателей,  
систем и агрегатов автомобилей

Рабочая программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования по специальности **23.02.07** Техническое обслуживание и ремонт двигателей, систем и агрегатов автомобилей и Примерной основной образовательной программой по специальности **23.02.07** Техническое обслуживание и ремонт двигателей, систем и агрегатов автомобилей

**РАЗРАБОТЧИК (-И):**

преподаватель ГАПОУ МО «ОГПК» Акиншина Е.Л.

**ЭКСПЕРТ:** Машнина И.Р., начальник отдела по УР ГАПОУ МО «ОГПК»

**РАССМОТРЕНА**

На заседании цикловой методической комиссии  
общеобразовательных дисциплин

Протокол № 1 от \_\_\_\_\_ г.

Председатель \_\_\_\_\_  
подпись (инициалы, фамилия)

Рабочая программа рекомендована к переутверждению на \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ учебный год

\_\_\_\_\_ с изменениями без изменений)

(лист с внесенными изменениями прикладывается к рабочей программе).

**РАССМОТРЕНА**

На заседании цикловой методической комиссии

\_\_\_\_\_ (наименование ЦМК)

Протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.

Председатель \_\_\_\_\_  
подпись (инициалы, фамилия)

## **СОДЕРЖАНИЕ**

- 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

# **1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ОГСЭ 03 Иностранный язык в профессиональной деятельности»**

**1.1. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:** Программа относится к циклу дисциплин ОГСЭ.

**1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:**

Код ПК, ОК	Умения	Знания
<b>ОК 1- ОК 6, ОК 9</b>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые),</p> <p>понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности</p> <p>кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые)</p> <p>писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</p>	<p>правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>правила чтения текстов профессиональной направленности</p>

## **2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной работы	Объем в часах
<b>Максимальная учебная нагрузка</b>	182
<b>Обязательная учебная нагрузка</b>	172
в том числе:	
практические занятия	170
Самостоятельная работа	10
<b>Промежуточная аттестация (дифференцированный зачет)</b>	2

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины «ОГСЭ 03 Иностранный язык в профессиональной деятельности»

<i>Наименование разделов и тем</i>	<i>Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся</i>	<i>Объем часов</i>	<i>Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы</i>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	
Раздел 1. Вводно-коррективный курс.		<b>4</b>	
<b>Тема 1.1.</b> Введение	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09
	Фонетический материал: Повторение основных правил чтения и произношения.		
	Лексический материал: Ознакомление с особенностями научного стиля и видами научно-технического перевода. Ознакомление с алгоритмом работы с техническими словарями.		
	Грамматический материал: - структура английского предложения; - виды предложений. - типы вопросов		
	<b>В том числе, практических занятий и лабораторных работ</b>	<b>4</b>	
	Научно-технический перевод и его виды.	<b>2</b>	
	Технология работы со словарем. Многозначность слов.	<b>2</b>	
Раздел 2. Основной раздел		<b>174</b>	
<b>Тема 2.1.</b> <i>Лексические особенности научного стиля</i>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 08, ОК 09  ПК 4.2
	Лексический материал: Термины. Электричество.		
	Грамматический материал: - простые нераспространенные и распространенные предложения; - личные и притяжательные местоимения; - употребление с существительным артикля (a/an, the); - образование множественного числа существительных; - притяжательный падеж существительных. - словообразование		
	<b>В том числе, практических занятий и лабораторных работ</b>	<b>16</b>	
	Термины и их классификация.	<b>2</b>	
	Особенности перевода терминов.	<b>2</b>	
	Ложные друзья переводчика.	<b>2</b>	

	Неологизмы. Сокращения. Интернационализмы.	2	
	Словообразование	2	
	Конверсия.		
	Трансформации в процессе перевода		
	Лексические трансформации		
	Контрольная работа № 1 «Лексические особенности перевода технических текстов»		
	<b>Самостоятельная работа</b> Практика в переводе специальных текстов по теме	2	
<b>Тема 2.2.</b> <i>Грамматические особенности научного стиля</i>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 01-09 ПК 4.2
	Лексический материал по теме: Энергия. Солнечная энергия. Полупроводники.		
	Грамматический материал: - глагол, основные формы глагола; времена глагола - спряжение глагола to be; - спряжение глагола to have; - формы прилагательных, наречий; - образование и употребление герундия, причастия		
	<b>В том числе, практических занятий и лабораторных работ</b>	10	
	Состав английского предложения. Сложные предложения.	2	
	Существительные в функции определения.		
	Прилагательные.оборот as...as	2	
	Алгоритм перевода местоимений	2	
	Особенности перевода наречий.		
	Практическая работа «Определение времени глагола в предложении, перевод предложений».	2	
	Алгоритм определения группы времен.	2	
	Глаголы с послелогам	2	
	Функции глагола “be”	2	
	Функции глагола “have”	2	
	Основные способы перевода страдательного залога.	2	
	Времена группы Simple в страдательном залоге.	2	
	Безличные конструкции в страдательном залоге.	2	

	Модальные глаголы. Сочетание модальных глаголов с инфинитивом в страдательном залоге.	2	
	Функции и перевод Причастия 1.	2	
	Функции Причастия 2	2	
	Инфинитив. Основные функции инфинитива.	2	
	Перевод инфинитивных оборотов.	2	
	Герундий.	2	
	Перевод герундиальных оборотов	2	
	Отглагольное существительное	2	
	Алгоритм перевода инструкций	2	
	Контрольная работа № 2 «Перевод инструкции»	2	
Тема 2.3. Экология	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09 ПК 1.1, ПК 1.4
	Лексический материал: Экология		
	Грамматический материал: - местоимения (указательные, вопросительно-относительные, неопределённые); - числительные – порядковые и количественные - модальные глаголы		
	<b>В том числе, практических занятий и лабораторных работ</b>	<b>24</b>	
	Окружающая среда	2	
	Проблемы экологии.	2	
	Причины и последствия загрязнения окружающей среды.	2	
	Химические загрязнения	2	
	Ядерные отходы	2	
	Истощение озонового слоя.	2	
	Пестициды.	2	
	Экологическая ситуация в Мурманской области	2	
	<i>Защита проектов по улучшению экологической ситуации в Мурманской области</i>	2	
	Модальные глаголы. Решение экологических проблем.	2	
	Переработка отходов	2	
	Контрольная работа №3 «Экология».	2	
	<b>Самостоятельная работа</b>	2	
	<i>подготовить проект по улучшению экологической обстановке в стране</i>		



<b>Тема 2.4.</b> <i>Современные технологии</i>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 01-09 ПК 1.1, ПК 1.4
	Лексический материал: Потребление электричества. Мастерские. Инструменты		
	Грамматический материал: - времена группы Simple - имя прилагательное и степени сравнения прилагательных; - наречие и степени сравнения наречий.		
	<b>В том числе, практических занятий и лабораторных работ</b>	<b>38</b>	
	Бытовая техника.	<b>2</b>	
	Описание и функции бытовой техники.	<b>2</b>	
	Повелительное наклонение. Технология перевода инструкций к бытовой технике.	<b>2</b>	
	Практика перевода инструкций к бытовой технике.	<b>2</b>	
	<i>Перевод инструкций.</i>	<b>2</b>	
	<i>Перевод инструкций</i>	<b>2</b>	
	Мобильные телефоны	<b>2</b>	
	Компьютеры. История создания.	<b>2</b>	
	Клавиатура. Общепринятые сокращения.	<b>2</b>	
	Современный интерфейс.	<b>2</b>	
	Установка драйверов	<b>2</b>	
	Сообщения об ошибках.	<b>2</b>	
	«Microsoft word», поисковое чтение.	<b>2</b>	
	Интернет	<b>2</b>	
	Технофобия.	<b>2</b>	
	Научные эксперименты	<b>2</b>	
	Научные исследования в области космоса	<b>2</b>	
	Будущее планеты.	<b>2</b>	
	Контрольная работа «Современные технологии»	<b>2</b>	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>		
	Выучить диалоги « В мастерской»	2	
<b>Тема 2.5.</b> Моя будущая профессия	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09 ПК 1.6, ПК 2.1 ПК 4.2
	Лексический материал: Переменный и постоянный ток.		
	Грамматический материал: - времена группы Continuous; - виды вопросительных предложений и порядок слов в них; - прямая и косвенная речь; - последовательность времен;		

	Сложное дополнение, сложное подлежащее		
	<b>В том числе, практических занятий и лабораторных работ</b>	<b>30</b>	
	Природа электричества	2	
	Виды тока	2	
	Электрическая цепь	2	
	Проводники и изоляторы	2	
	Полупроводники	2	
	Электродвижущая сила	2	
	Сопротивление	2	
	Динамо машины	2	
	Генераторы	2	
	Двигатели	2	
	Трансформаторы	2	
	Типы трансформаторов	2	
	Единицы измерения	2	
	Амперметр. Вольтметр	2	
	Перевод инструкций	2	
	<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>	2	
	Составить инструкцию «Соблюдение безопасности в работе с электрическими приборами»		
	<b>Дифференцированный зачет</b>	2	
	<b>Итого</b>	178	

### **3. ПРИМЕРНЫЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ**

#### **3.1. Материально-техническое обеспечение**

Реализация программы предполагает наличие учебного кабинета Иностранного языка в профессиональной деятельности.

Оборудование учебного кабинета:

лекционные места для студентов,

стол для преподавателя,

оборудованная учебной доской и техническими средствами обучения – компьютер,

видеопроектор,

экран,

телевизор;

Стенды для учебных пособий и наглядного материала (таблицы, плакаты)

#### **3.2. Информационное обеспечение реализации программы**

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации должен иметь печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы, рекомендуемых для использования в образовательном процессе

##### **3.2.1. Печатные издания**

Безкоровайная Г.Т. Planet of English. Учебник английского языка для учреждений СПО. – М., Академия, 2016

Шляхова В.А. Английский язык для студентов автомобилестроительных специальностей средних профессиональных учебных заведений.-М.: Высшая школа, 2015

##### **1.2.2. Электронные ресурсы**

1.- <http://ege.edu.ru/> \* <http://www.statgrad.org/> \* <http://olimpiada.ru> \* <http://www.turgor.ru>  
\* <http://videouroki.net/> \* <http://school-collection.edu.ru> \* <http://www.encyclopedia.ru> \*  
<http://www.ed.gov.ru/> \* <http://www.edu.ru> \* <http://uztest.ru/http://iyazyki.ru/>

##### **3.2.3. Дополнительные издания**

1. Горячкин А. Новый англо-русский и русско-английский автомобильный словарь. – М.: АСТ. 2009
2. Бочарова, Г.В. Русско-английский, англо-русский словарь. Более 40000 слов. / Г.В. Бочарова. - М.: Проспект, 2013. - 816 с.

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые),</p> <p>понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности</p> <p>кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые)</p> <p>писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</p> <p>правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы</p> <p>знать:</p> <p>правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>правила чтения текстов профессиональной направленности</p>	<p>Понимать смысл и содержание высказываний на английском языке на профессиональные темы.</p> <p>Понимать содержание технической документации и инструкций на английском языке.</p> <p>Строить высказывания на знакомые профессиональные темы и участвовать в диалогах по ходу профессиональной деятельности на английском языке.</p> <p>Писать краткие сообщения на профессиональную тему.</p>	<p>Экспертное наблюдение за выполнением практических работ.</p> <p>Результаты выполнения контрольных работ</p> <p>Оценка устных и письменных ответов</p>